

GB

Congratulations on your new Robens tent, designed and created to accompany you out into the great outdoors!

Note how everything is packed together when you open the transport sack and pull out the tent. This will make it easier to pack away again.

When selecting your campsite, the ideal place would be an area as even and clean of rocks, branches and other sharp objects as possible, and avoid placing the tent directly under trees.

Assembling and setting up the tent

Put the tent poles together.

1 Spread the floor and flysheet on the ground, locate the starting points of the connection zipper on the floor and flysheet and zip them together all around.

2 Tension the floor in all directions and fasten it provisionally with some pin pegs.

3 Put the plastic protection cap on the slim end of the long pole and place the pole in the pocket in the top of the tent.

4 Bring the pole into a vertical position and place the bottom of the pole on the protection plate in the centre of the floor. Now peg the floor equally tensioned all around using pin pegs.

Bring the A-frame pole inside the tent, fasten its top at the top of the door and put the legs in the pockets provided at the tent floor.

5 Put the small plastic cap on the tip of the A-frame. Then peg down the guylines which are attached to the drip edge around the tent using the V-shape pegs.

Now you could install a tent stove.

Finally, check all guylines and pegging loops for equal tension.

Please turn over for more tips and information.

Check out www.youtube.com/user/Robenstents for pitching film and tips.

DE

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Robens Zeltes und wünschen Ihnen, dass Sie hiermit viele schöne Touren machen werden!

Merken Sie sich beim Öffnen des Transportsacks und Herausziehen des Zeltes wie alles zusammengepackt ist. Das wird Ihnen später das Verpacken erleichtern. Bei der Auswahl des Aufbauplatzes achten Sie bitte darauf, dass er möglichst frei ist von Steinen, Ästen oder anderen scharfkantigen Objekten, und vermeiden Sie, das Zelt unter Bäumen aufzubauen.

Aufbau des Zeltes

Setzen Sie die Zeltgestänge zusammen.

1 Breiten Sie den Boden und das Zelt aus und suchen Sie am Boden sowie am Überzelt die Anfangspunkte des Verbindungs-Reißverschlusses, und schließen Sie ihn rings herum.

2 Spannen Sie den Boden nach allen Seiten und sichern Sie mit einigen Zeltmadeln provisorisch.

3 Stecken Sie auf das dünnere Ende der Stange die obere Kunststoff-Schutzkappe und stecken Sie die Stange dann innen in die Aufnahme in der Spitze des Zeltes.

4 Richten Sie die Stange auf, und schieben Sie den Schutzsteller unter das Stangenende. Spannen Sie nun den Boden gleichmäßig und befestigen Sie ihn mit Zeltmadeln. Bringen Sie dann das Zirkelgestänge in das Zelt, befestigen Sie es oben an der Tür und stecken Sie die beiden Enden in die unteren, dafür vorgesehenen Taschen.

5 Stecken Sie die kleine Dichtkappe auf die Spitze des Zirkelgestanges und verankern und spannen Sie nun die Leinen, die an der umlaufenden Traufkante befestigt sind mit den V-förmigen Heringen. Sie können nun einen handelsüblichen Zeltofen einsetzen.

Kontrollieren Sie abschließend die gleichmäßige Spannung aller Leinen und Gurte. Für weitere Tipps und Informationen wenden Sie bitte dieses Blatt.

Tipps und Videos zum Aufbau finden Sie auf www.youtube.com/user/Robenstents

DK

Tillykke med dit nye Robens telt, som er designet og udviklet til at følge dig på store oplevelser ude i naturen!

Bemærk, hvordan alt er pakket sammen, når du åbner transportposen og tager teltet ud. Det vil gøre det lettere at pakke teltet sammen igen.

Den ideelle lejrlplads er et område, der er så jævnt som muligt og uden skarpe genstande som f.eks. sten og grene. Undgå at placere teltet direkte under træer.

Samling og opsætning af teltet

Saml teltstængerne.

1 Bred gulvet og oversejlet ud og lokaliser lynlåsens startpunkter og lyn gulv og oversejlet sammen.

2 Spænd gulvet ud hele vejen rundt og fastgør provisorisk med de tynde pløkker.

3 Sæt plastikbeskyttelseshætten på den tynde ende af den lange stang, og anbring stangen i lommen i toppen af teltet.

4 Rejs stangen op inde i teltet, så den står lodret og placerer stangen på beskyttelsespladen i midten af teltet. Pløk nu teltbunden ud med de tynde pløkker, så bunden er spændt jævnt ud hele vejen rundt.

Tag den A-formede stang ind i teltet. Fastgør stangen øverst ved dørens front og placerer det nederste af stangen i de lommer som er på teltbunden.

5 Sæt den lille plastikhætte ovenpå metalspidsen på den A-formede stang. Spænd derefter bardunerne fra regnkanten ud hele vejen rundt med de V-formede pløkker.

Nu kan du montere et telt-komfur inde i teltet.

Kontrollerer til sidst at alle barduner og pløkketropper er spændt jævnt ud.

Se næste side for flere tips og oplysninger.

Se opstillingsfilm og tips på www.youtube.com/user/Robenstents

FR

Félicitations pour l'achat de votre nouvelle tente Robens, conçue et créée pour vous accompagner dans vos excursions en pleine nature.

Notez la façon dont les éléments sont agencés dans le sac de rangement, lorsque vous l'ouvrez pour sortir la tente. Ceci vous facilitera le rangement après démontage.

Idéalement, l'aire de camping sélectionnée devrait offrir une surface aussi plane et libre de cailloux, de branches et d'objets pointus que possible. Évitez aussi d'installer la tente directement sous un arbre.

Installation et montage de la tente

Assemblez les mâts.

1 Étalez le tapis de sol et le double-toit par terre, repérez les points de départ de la fermeture à glissière de raccordement du tapis de sol et du double toit et zippez l'ensemble sur tout le pourtour.

2 Tendez le tapis de sol dans toutes les directions et fixez-le provisoirement avec des piquets.

3 Placez le capuchon de protection en plastique sur l'extrémité étroite du mât long et insérez le mât dans la poche en haut de la tente.

4 Maintenez le mât en position verticale et placez la partie inférieure du mât sur la plaque de protection située au centre du tapis de sol. Fixez à présent le tapis au sol à l'aide des piquets, en veillant à appliquer une tension égale sur tous les côtés.

Placez le mât en A à l'intérieur de la tente, attachez sa partie supérieure au haut de la porte et insérez les pieds dans les poches prévues à cet effet au niveau du tapis de sol.

5 Enflez le capuchon d'étanchéité en plastique sur la pointe du mât d'entrée en forme de A. Fixez ensuite les haubans attachés à la gouttière d'écoulement autour de la tente, à l'aide de sardines.

Vous pouvez à présent installer un réchaud de tente.

En dernier lieu, vérifiez que tous les haubans et boucles d'ancrage subissent une tension égale.

Consultez le verso de cette notice pour plus d'informations et de conseils.

Allez sur www.youtube.com/user/Robenstents pour découvrir une vidéo et des conseils de montage.

NL

Gefeliciteerd met uw nieuwe Robens tent, ontworpen voor jarenlange trouwe dienst in het open veld!

Kijk goed hoe alles ingepakt is als u de opbergzak openmaakt en de tent eruit haalt. Dan is het gemakkelijk om alles weer in te pakken.

Bij het kiezen van de kampeerplaats is de beste plek een stuk grond dat gelijkmatig is en waar zo weinig mogelijk stenen, takken of andere objecten liggen. Zet de tent niet onder bomen op.

De tent in elkaar zetten en opzetten

Plaats de tentstokken in elkaar.

1 Leg het grondzeil en de buitentent open op de grond. Zoek de beginpunten van de verbindingsrits op het grondzeil en de buitentent en rits ze rondom aan elkaar.

2 Trek het grondzeil in alle richtingen open en zet het voorlopig vast met een paar penharingen.

3 Plaats de plastic beschermddop op het dunne uiteinde van de lange stok en steek de stok in het vak bovenaan de tent.

4 Zet de tentstok in verticale positie en plaats de onderkant van de stok op de beschermplaat in het midden van het grondzeil. Zet het grondzeil rondom vast met penharingen en zorg voor een gelijke spanning.

Zet de A-frame tentstok in de tent. Maak de bovenkant vast bovenaan de deur en zet de uiteinden in de hiervoor voorziene zakken op het grondzeil.

5 Zet de Nokbeschermer op de A-frame tentstok.

Zet de scheerlijnen die bevestigd zijn aan de regenflap van de tent vervolgens vast met de V-voormige haringen.

Nu zou u de optionele een tentkachel kunnen installeren.

Controleer ten slotte alle scheerlijnen en haringlussen op gelijke spanning.

Sla de bladzijde om voor meer tips en informatie.

Ga naar www.youtube.com/user/Robenstents voor een video en tips over het opzetten van tenten.

NO

Gratulerer med ditt nye Robens-telt, designet og utviklet for å være med deg ut i naturen.

Når du skal velge teltplass, er det ideelt med et sted som er så jævnt som mulig, med så lite steiner, greiner og andre skarpe ting som mulig.

Legg merke til hvordan alt er pakket sammen når du åpner telttrekket og tar ut teltet. Dette vil gjøre det enklere å pakke det sammen igjen.

Spred ut teltet og plasser det med åpningsene i ønsket retning, unngå å plassere teltet rett under trær, og plasser det med ryggen vendt mot vindretningen for best mulig resultater i vinden.

Sette sammen og slå opp teltet
Sørg for at alle innganger er lukket og sett teltstengene sammen.

1 Spre ut gulvduken og ytterduken på bakken, finn startpunktene til glidelåsen som kobler dem sammen og lukk den rundt det hele.

2 Stram gulvet i alle retninger og fest det med plugger.

3 Sett beskyttelseshetten av plast på den smale enden av den lange stangen, og plasser stangen i lommen i toppen av teltet. Sett også den sorte ventilasjonsshetten på utsiden, øverst på teltet.

4 Bring stangen i loddrett stilling og sett enden på bunnplaten i midten av gulvduken. Stram deretter gulvduken jevnt og fest den ved hjelp av rette plugger. Ta A-rammestangen inn i teltet, fest toppen av stangen øverst i inngangen og sett bena i lommene på gulvduken.

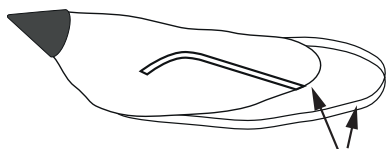
5 Sett den lille plasthetten på spissen av A-rammen. Fest deretter bardunerne som er festet til dryppkanten rundt teltet ved hjelp av V-plugger.

Du kan nå installere en teltovn.

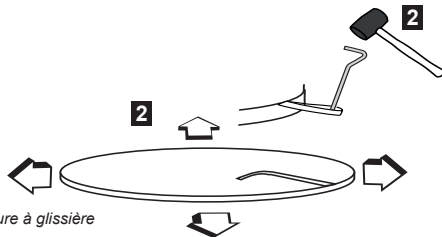
Til slutt sjekker du at alle barduner og plugghempene er jevnt strammet.

Snu for flere tips og informasjon.

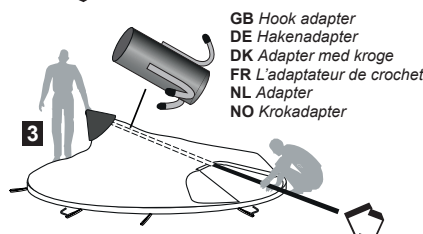
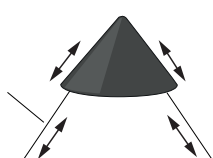
Se www.youtube.com/user/Robenstents for film av hvordan telt slås opp og tips.



GB Locate starting points of zipper
DE Suchen Sie die Startpunkte der Zipper
DK Find frem til lynlåsens startpunkter
FR Repérez les points de départ de la fermeture à glissière
NL Zoek de beginpunten van de rits
NO Finn utgangspunktene for glidelåsen



GB Ropes inside the tent
DE Leinen im Zelt
DK Indvendige snore til styring af ventilationsåbningen i toppen
FR Cordons à l'intérieur pour régler l'aération sommitale
NL Touwen aan de binnenkant voor het afstellen van de ventilatieopening in de nok
NO Snorer inne i teltet



GB Hook adapter
DE Hakenadapter
DK Adapter med kroge
FR L'adaptateur de crochet
NL Adapter
NO Krokadapter

